

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 7

15 February 2006

Laws and Regulations

Volume 138

Summary

Table of Contents
Coming into force of Acts
Regulations and other acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2006

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Coming into force of Acts

53-2006	Director of criminal and penal prosecutions, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions	977
---------	--	-----

Regulations and other acts

Breast cancer detection centre	— Cancellation of the designation	979
Breast cancer detection centre	— Designation	979

Draft Regulations

Highway Safety Code	— Vehicle load and size limits	981
Highway Safety Code	— Dealers and recyclers	981
Highway Safety Code	— Exemptions from the application of Title VIII.1	982
Highway Safety Code	— Road vehicle registration	983
Highway Safety Code	— Safety standards and traffic rules relating to farm machines	983
Highway Safety Code	— Transportation of dangerous substances	987
Owners and operators of heavy vehicles, An Act respecting...	— Regulation	987

Coming into force of Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 53-2006, 1 February 2006

An Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions (2005, c. 34) — Coming into force of certain provisions

COMING INTO FORCE of certain provisions of the Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions

WHEREAS the Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions (2005, c. 34) was assented to on 6 December 2005;

WHEREAS section 95 of the Act provides that its provisions come into force on the date or dates to be set by the Government;

WHEREAS it is expedient, solely for the purpose of permitting the application of the rules that relate to the selection and appointment of a Deputy Director, to set 1 February 2006 as the date of coming into force of sections 5 and 89 and the first paragraph of section 90 of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT 1 February 2006 be set as the date of coming into force of sections 5 and 89 and the first paragraph of section 90 of the Act respecting the Director of Criminal and Penal Prosecutions (2005, c. 34) solely for the purpose of permitting the application of the rules that relate to the selection and appointment of a Deputy Director.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

7460

Regulations and other acts

M.O., 2006

Order number 2006-003 of the Minister of Health and Social Services to cancel the designation of a breast cancer detection centre dated 31 January 2006

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph *ii* of paragraph *o* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

CONSIDERING the designation of the following breast cancer detection centre for the Bas-Saint-Laurent region, by Minister's Order 2002-016 dated 20 December 2002:

“Centre hospitalier d'Amqui
135, rue de l'Hôpital
Amqui (Québec)
G0J 1B0”

CONSIDERING that it is necessary to cancel the designation of that breast cancer detection centre;

ORDERS AS FOLLOWS :

Minister's Order 2002-016 dated 20 December 2002 is hereby revoked.

Québec, 31 January 2006

PHILIPPE COUILLARD,
Minister of Health and Social Services

7451

M.O., 2006

Order number 2006-004 of the Minister of Health and Social Services for the designation of a breast cancer detection centre dated 1 February 2006

Health Insurance Act
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph *ii* of paragraph *o* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

ORDERS AS FOLLOWS :

The following breast cancer detection centre is hereby designated for the Lanaudière region :

“Radiologie Terrebonne Inc.
901, boulevard des Seigneurs
Terrebonne (Québec)
J6W 1T8”

Québec, 1 February 2006

PHILIPPE COUILLARD,
Minister of Health and Social Services

7452

Draft Regulations

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Vehicle load and size limits — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Vehicle Load and Size Limits Regulation, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to strike out the reference to section 16 of the Highway Safety Code since the definition of “farmer” has been moved to section 4 of the Code and the definition applies to any regulation made under the Code. It also proposes to replace “machinery” in the Regulation by “machines”, in agreement with a similar amendment proposed by the draft Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration.

Further information may be obtained by contacting Claude Bergeron, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, N-6-1, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-4323.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

MICHEL DESPRÉS,
*Minister of Transport and Minister responsible
for the Capitale-Nationale region*

Regulation to amend the Vehicle Load and Size Limits Regulation *

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, par. 17)

1. Section 10 of the Vehicle Load and Size Limits Regulation is amended

(1) by striking out “within the meaning of section 16 of the Highway Safety Code” in the first and third paragraphs;

(2) by replacing “machinery” in subparagraph 1 of the third paragraph by “machines”;

(3) by deleting subparagraph 3 of the third paragraph.

2. Section 11 is amended by striking out “within the meaning of section 16 of the Highway Safety Code”.

3. Section 35 is amended by striking out “within the meaning of section 16 of the Highway Safety Code”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7455

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Dealers and recyclers — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting dealers

* The Vehicle Load and Size Limits Regulation, made by Order in Council 1299-91 dated 18 September 1991 (1991, *G.O.* 2, 3630), was last amended by the regulation made by Order in Council 1484-99 dated 17 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 5098). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

and recyclers, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to replace “farm machinery” in the Regulation by “farm machines”, in agreement with a similar amendment proposed by the draft Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration.

Further information may be obtained by contacting Claude Bergeron, Société de l’assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, N-6-1, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-4323.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

MICHEL DESPRÉS,
*Minister of Transport and Minister responsible
for the Capitale-Nationale region*

Regulation to amend the Regulation respecting dealers and recyclers *

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 620, pars. 1 and 3)

1. Section 2 of the Regulation respecting dealers and recyclers is amended in the first paragraph by replacing “farm machinery” in clauses *a*, *b* and *c* of subparagraph 8 by “farm machines”.

2. Section 19 is amended by replacing “farm machinery” in paragraphs 1, 2 and 3 by “farm machines”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7459

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Application of Title VIII.1

— Exemptions
— Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to replace “farm machinery” in the Regulation by “farm machine”, in agreement with a similar amendment proposed by the draft Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration.

Further information may be obtained by contacting Claude Bergeron, Société de l’assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, N-6-1, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-4323.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

MICHEL DESPRÉS,
*Minister of Transport and Minister responsible
for the Capitale-Nationale region*

Regulation to amend the Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code *

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, par. 42)

1. Paragraph 7 of section 2 of the Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code, is amended by replacing “machinery” by “machine”.

* The Regulation respecting dealers and recyclers, made by Order in Council 1693-87 dated 4 November 1987 (1987, *G.O.* 2, 3955), was last amended by the regulation made by Order in Council 1427-97 dated 29 October 1997 (1997, *G.O.* 2, 5457).

* The Regulation respecting exemptions from the application of Title VIII.1 of the Highway Safety Code, made by Order in Council 622-99 dated 2 June 1999 (1999, *G.O.* 2, 1618), has not been amended since it was made.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7456

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Road vehicle registration — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces “machinery” in the Regulation by “machine” to reflect an amendment made to the Highway Safety Code, and modifies the definition of farm tractor to include a tractor equipped with rubber caterpillar tracks. Also, farm tractors not used on a public highway and farm machines owned by a farmer are struck from the list of vehicles exempted from registration, those vehicles now being exempted under paragraph 1 of section 14 of the Highway Safety Code.

Further information may be obtained by contacting Claude Bergeron, Société de l’assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, N-6-1, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-4323.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

MICHEL DESPRÉS,
*Minister of Transport and Minister responsible
for the Capitale-Nationale region*

Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration *

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 618, par. 6)

1. Section 2 of the Regulation respecting road vehicle registration is amended

(1) by replacing “machinery” in the definition of “farm machinery” by “machine”;

(2) by replacing “a tractor” in the definition of “farm tractor” by “a farm machine” and by replacing “machinery” by “machines”;

(3) by inserting “or rubber caterpillar tracks” in the definition of “farm tractor” after “tires”.

2. Section 14 is amended

(1) by deleting subparagraphs 2 and 9 of the first paragraph;

(2) by deleting the second paragraph.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7454

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Farm machines — Safety standards and traffic rules

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting safety standards and traffic rules relating to farm machines, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

* The Regulation respecting road vehicle registration, made by Order in Council 1420-91 dated 16 October 1991 (1991, *G.O.* 2, 4111), was last amended by the regulation made by Order in Council 909-2005 dated 4 October 2005 (2005, *G.O.* 2, 4495). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

The draft Regulation proposes to require farmers who own farm machines or a combination of farm vehicles to equip them, according to their width when more than 2.6 metres wide, with flashing amber warning lamps mounted on each side, an amber beacon or strobe light mounted on top or strips of red or amber retroreflective material. It proposes to require the driver of a combination of farm vehicles or farm machine more than 5 m wide travelling on a public highway to be preceded by an escort vehicle equipped with an arrow light. If the combination of farm vehicles or the farm machine is more than 7 m wide, an additional escort vehicle equipped with a beacon mounted on top is required at the rear. Those standards may be disregarded before 1 December 2006 if the farm machine or combination of farm vehicles is preceded by an escort vehicle equipped with hazard warning lamps in proper working order.

The draft Regulation also proposes to prohibit a person from driving a combination of farm vehicles or farm machine more than 5 m wide if the visibility is less than 500 m or in school zones at the times at which students are present. Other standards are established such as the requirement for the driver of an escort vehicle to be able to communicate using a radio system with the driver of the other escort vehicle and the driver of the combination of farm vehicles or farm machine being escorted.

Farmers will be required to pay approximately \$100 per vehicle manufactured before 1998 to equip the vehicle with the required lamps and retroreflective materials, to which \$1,000 per escort vehicle is added for an arrow light. An hourly fee of approximately \$30 for the use of an escort vehicle will also be payable.

Further information may be obtained by contacting Jacques Richard, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-21, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-3823.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

MICHEL DESPRÉS,
Minister of Transport and Minister responsible
for the Capitale-Nationale region

Regulation respecting safety standards and traffic rules relating to farm machines

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, pars. 20.4, 20.5 and 25)

1. This Regulation does not apply to a farm machine or combination of farm vehicles crossing a public highway or to a farm machine or combination of farm vehicles not exceeding 2.6 m.

2. In this Regulation,

“amber beacon or strobe light” means a 360-degree rotating amber lamp that flashes at a rate of not less than 60 and not more than 85 flashes per minute and that has a lens not less than 10 cm high; (*feu jaune rotatif ou stroboscopique*)

“combination of farm vehicles” means a combination consisting of a farm machine or a farm motor vehicle within the meaning of the Regulation respecting road vehicle registration, made by Order in Council 1420-91 dated 16 October 1991, drawing a farm machine or a farm trailer; (*ensemble de véhicules agricoles*)

“day” means the period commencing one half hour before sunrise and ending one half hour after sunset; (*jour*)

“escort vehicle” means a motor vehicle whose net mass exceeds 1,000 kg without exceeding 3,500 kg; (*véhicule d'escorte*)

“flashing amber warning lamp” means an amber lamp whose effective projected luminous area is not less than 77.5 cm², that flashes at a rate of not less than 60 and not more than 85 flashes per minute and that conforms to Standard J974 entitled “Flashing Warning Lamp for Agricultural Equipment”, revised in January 1988 and published by the Society of Automotive Engineers Inc., 400 Commonwealth Dr., Warrendale, Pennsylvania, PA150096.001; (*feu jaune clignotant*)

“night” means the period commencing one half hour after sunset and ending one half hour before sunrise; (*nuit*)

“retroreflective material” means material that meets the requirements of clause 3.3 of CSA Standard M669-02, published by the Canadian Standards Association, and that is at least 50 mm wide and 230 mm long. (*matériau rétroréfléchissant*)

3. For the purpose of measuring the width of a farm machine or combination of farm vehicles, all the equipment must be included. The height of a farm machine or combination of farm vehicles must be measured from the ground.

4. Every farm machine and combination of farm vehicles must, at night if more than 2.6 m wide but less than 3.1 m wide and in the day if more than 2.6 m wide but less than 3.7 m wide, be equipped with

(1) at least two flashing amber warning lamps symmetrically mounted on each side as far apart as practicable. The lamps must be mounted at a height of not less than 1 m and not more than 3.7 m so as to be visible to the driver of a road vehicle approaching from the front or rear at a distance between 300 m and 30 m; or

(2) at least one amber beacon or strobe light mounted on or as near as practicable to the top of the vehicle. The amber beacon or strobe light must be visible to the driver of a road vehicle approaching from the front or rear at a distance between 300 m and 30 m.

Every farmer who is the owner of a farm machine or combination of farm vehicles who contravenes this section is liable to a fine of \$120 to \$360. However, the fine is \$60 to \$180 if the offence is committed because of the colour, position or visibility of a lamp.

5. Every farm machine and combination of farm vehicles must, at night if more than 3.1 m wide and in the day if more than 3.7 m wide, be equipped with

(1) at least two flashing amber warning lamps that flash in unison, mounted on each side so as to be less than 40 cm from the lateral extremities without exceeding them, at a height not less than 1 m and not more than 3.7 m;

(2) at least two strips of amber retroreflective material placed in the front less than 40 cm from the lateral extremities; and

(3) strips of red retroreflective material placed horizontally at the rear, as aligned and evenly spaced as practicable without exceeding 1.8 m between strips and so that the outer edges of the strips are less than 40 cm from the lateral extremities.

The flashing amber warning lamps and, at night, the retroreflective material must, when directly in front of the low beams of the headlamps, be visible to the driver of a road vehicle approaching from the front or rear at a distance between 300 m and 30 m.

In the case of a combination of farm vehicles, if the towed vehicle exceeds the width of the towing vehicle on both sides, the flashing amber warning lamps may be mounted on the towing vehicle provided they are less than 6 m from the lateral extremities at the rear of the towed vehicle and the distance between the lamps is the width of the towed vehicle. If the towed vehicle exceeds the width of the towing vehicle on one side, the distance between the lamps must be the distance between the width of the towed vehicle on the wider side and the width of the towing vehicle on the other side.

A farm motor vehicle that is part of a combination of farm vehicles and a self-propelled farm machine may, in addition to the lamps prescribed in this section, be equipped with an amber beacon or strobe light mounted on or as near as practicable to the top of the vehicle.

Every farmer who is the owner of a farm machine or combination of farm vehicles who contravenes this section is liable to a fine of \$120 to \$360. However, the fine is

(1) \$60 to \$180 if the offence is committed because of the colour of a retroreflective material or a lamp or of the position of a strip of retroreflective material or a lamp other than a lamp referred to in the third paragraph; or

(2) \$60 to \$180 if the offence is committed because of the visibility of a retroreflective material or a lamp referred to in the second paragraph.

6. An escort vehicle must precede a combination of farm vehicles or a farm machine that is wider than 5 m but less than 7 m in width.

Every driver of a farm machine or combination of farm vehicles who contravenes this section is liable to a fine of \$240 to \$720.

7. Two escort vehicles, one in the front and one in the rear, must accompany a combination of farm vehicles or farm machine that is wider than 7 m.

Every driver of a farm machine or combination of farm vehicles who contravenes this section is liable to a fine of \$240 to \$720. However, where only the escort vehicle at the rear is missing, the fine is \$120 to \$360.

8. An escort vehicle that precedes a combination of farm vehicles or a farm machine that is wider than 5 m must be equipped with an arrow light that conforms to the standards determined by the Minister and set out in a traffic control manual pursuant to section 289 of the Highway Safety Code.

Every driver of a farm machine or combination of farm vehicles who contravenes this section is liable to a fine of \$240 to \$720. However, if the offence is committed because of non-compliance with a standard determined by the Minister, the fine is \$60 to \$180.

9. An escort vehicle that follows a farm machine or combination of farm vehicles must be equipped with at least one amber beacon or strobe light mounted on top of the vehicle or at a height of not less than 1.5 m. The amber beacon or strobe light must be visible to the driver of a road vehicle approaching from the rear at a distance between 300 m and 30 m.

Every driver of a farm machine or combination of farm vehicles who contravenes this section is liable to a fine of \$60 to \$180. However, the fine is \$120 to \$360 if the offence is committed because an amber beacon or strobe light is not present on the escort vehicle.

10. No person may drive a combination of farm vehicles or a farm machine that is wider than 5 m

(1) if the visibility is less than 500 m; or

(2) in school zones from 7:30 a.m. to 8:30 a.m., 11:30 a.m. to 1:30 p.m. and 3:00 p.m. to 4:30 p.m. on school days.

Every driver of a combination of farm vehicles or a farm machine who contravenes this section is liable to a fine of \$240 to \$720. However, the fine is \$120 to \$360 if the offence is committed because of a contravention of subparagraph 1 of the first paragraph.

11. The driver of an escort vehicle must

(1) maintain a distance between 100 m and 150 m from the farm machine or combination of farm vehicles being escorted;

(2) be able to communicate, using a radio system, with the driver of the farm machine or combination of farm vehicles and with the driver of the other escort vehicle;

(3) drive with the arrow light of the escort vehicle turned on when preceding the escort vehicle, indicating to the driver of an oncoming road vehicle to move to the right, and drive with the amber beacon or strobe light of the escort vehicle turned on when following the escorted vehicle;

(4) turn off the arrow light and the amber beacon or strobe light when the escort vehicle is no longer required under section 6 or 7; and

(5) reduce the brightness of the arrow light when used at night.

Every driver of an escort vehicle who contravenes

(1) subparagraph 1, 4 or 5 of the first paragraph is liable to a fine of \$60 to \$180; or

(2) subparagraph 2 or 3 of the first paragraph is liable to a fine of \$120 to \$360; however, if the offence is committed in relation to the arrow light of the escort vehicle, the driver is liable to a fine of \$240 to \$720.

12. The driver of a farm machine or combination of farm vehicles referred to in section 4 or 5 must drive with the lamps prescribed by those sections turned on.

Every driver who contravenes this section is liable to a fine of \$120 to \$360.

13. Before 1 April 2005, a farmer who is the owner of a farm machine or combination of farm vehicles may disregard section 5 and the driver of the farm machine or combination of farm vehicles may disregard sections 6 to 9 provided the farm machine or combination of farm vehicles is preceded by an escort vehicle equipped with hazard warning lamps in proper working order.

The driver of the escort vehicle in such a case is not subject to subparagraphs 2 to 5 of the first paragraph of section 11 but must drive with the vehicle's hazard warning lamps turned on.

Every farmer who is the owner of a farm machine or combination of farm vehicles and the driver of a farm machine or combination of farm vehicles who contravenes the first paragraph is liable to a fine of \$240 to \$720.

Every driver of an escort vehicle who contravenes the second paragraph is liable to a fine of \$240 to \$720.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

Transportation of Dangerous Substances — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Transportation of Dangerous Substances Regulation, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to replace “machinery” in the Regulation by “machine”, in agreement with a similar amendment proposed by the draft Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration. It also proposes to strike out farm tractor from the definition of “farm vehicle” since it is included in the expression “farm machine” used in the definition.

Further information may be obtained by contacting Claude Bergeron, Société de l’assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, N-6-1, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-4323.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

MICHEL DESPRÉS,
*Minister of Transport and Minister responsible
for the Capitale-Nationale region*

Regulation to amend the Transportation of Dangerous Substances Regulation *

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 622, par. 1)

1. Section 1 of the Transportation of Dangerous Substances Regulation is amended by replacing “machinery” in the definition of “farm vehicle” by “machine” and by striking out “, farm tractor,”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7458

Draft Regulation

An Act respecting owners and operators
of heavy vehicles
(R.S.Q., c. P-30.3)

Regulation — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the Act respecting owners and operators of heavy vehicles, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to replace the reference to section 16 of the Highway Safety Code by a reference to section 4 of the Code since the definition of the word “farmer” has been moved to that section. It also proposes to replace “machinery” in the Regulation by “machines”, in agreement with a similar amendment proposed by the draft Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration.

Further information may be obtained by contacting Claude Bergeron, Société de l’assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, N-6-1, C.P. 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-4323.

Any interested person having comments to make on the matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

MICHEL DESPRÉS,
*Minister of Transport and Minister responsible
for the Capitale-Nationale region*

* The Transportation of Dangerous Substances Regulation, made by Order in Council 866-2002 dated 10 July 2002 (2002, G.O. 2, 4073), was last amended by the regulation made by Order in Council 501-2005 dated 25 May 2005 (2005, G.O. 2, 1666).

Regulation to amend the Regulation respecting the Act respecting owners and operators of heavy vehicles *

An Act respecting owners and operators of heavy vehicles
(R.S.Q., c. P-30.3, s. 3, par. 1)

1. Section 2 of the Regulation respecting the Act respecting owners and operators of heavy vehicles is amended

(1) by replacing “section 16” in paragraph 3 by “section 4”;

(2) by replacing “machinery” in subparagraph *a* of paragraph 3 by “machines”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7457

* The Regulation respecting the Act respecting owners and operators of heavy vehicles, made by Order in Council 986-98 dated 21 July 1998 (1998, *G.O.* 2, 3303), was amended once by the regulation made by Order in Council 1197-99 dated 20 October 1999 (1999, *G.O.* 2, 3750).

Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Breast cancer detection centre — Cancellation of the designation (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	979	N
Breast cancer detection centre — Designation (Health Insurance Act, R.S.Q., c. A-29)	979	N
Dealers and recyclers (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	981	Draft
Director of criminal and penal prosecutions, An Act respecting the... — Coming into force of certain provisions (2005, c. 34)	977	
Health Insurance Act — Breast cancer detection centre — Cancellation of the designation (R.S.Q., c. A-29)	979	N
Health Insurance Act — Breast cancer detection centre — Designation (R.S.Q., c. A-29)	979	N
Highway Safety Code — Dealers and recyclers (R.S.Q., c. C-24.2)	981	Draft
Highway Safety Code — Exemptions from the application of Title VIII.1 (R.S.Q., c. C-24.2)	982	Draft
Highway Safety Code — Road vehicle registration (R.S.Q., c. C-24.2)	983	Draft
Highway Safety Code — Safety standards and traffic rules relating to farm machines (R.S.Q., c. C-24.2)	983	Draft
Highway Safety Code — Transportation of dangerous substances (R.S.Q., c. C-24.2)	987	Draft
Highway Safety Code — Vehicle load and size limits (R.S.Q., c. C-24.2)	981	Draft
Owners and operators of heavy vehicles, An Act respecting... — Regulation . . . (R.S.Q., c. P-30.3)	987	Draft
Road vehicle registration (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	983	Draft
Safety standards and traffic rules relating to farm machines (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	983	Draft
Transportation of dangerous substances (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	987	Draft
Vehicle load and size limits (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	981	Draft

